

## Zmluva na poskytnutie služby

uzatvorená podľa zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

### I. Zmluvné strany

#### 1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Mesto Trnava  
Sídlo: Hlavná 1, 91771 Trnava, Slovenská republika  
IČO: 00313114  
DIČ: 2021175728  
bankové spojenie: VÚB Trnava  
Číslo účtu: SK590200000000026925212  
zastúpený: JUDr. Peter Bročka, LL.M, primátor mesta  
osoby oprávnenie na rokovanie  
vo veciach Zmluvy: Mgr. Klára Ondrušová  
Telefón: +421 33 32 36 114  
Email: klara.ondrusova@trnava.sk  
(ďalej len ako „Objednávateľ“)

#### 1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: DOLIS GOEN, s.r.o.  
Sídlo: Stará Vajnorská 11, 831 04 Bratislava  
IČO: 35732431  
DIČ: 2020268745  
IČ DPH: SK2020268745  
bankové spojenie:  
zastúpený: Radko Suchár, konateľ  
osoby oprávnenie na rokovanie  
vo veciach Zmluvy:

Telefón:

Email:

(ďalej len ako „Dodávateľ, „Zhotoviteľ““)

### II. Predmet Zmluvy

#### 2.1 Všeobecné ustanovenia:

- 2.1.1 Názov: **Tlač mesačníka Novinky z radnice**  
2.1.2 Druh/y: **Služby**

Zmluva sa uzatvára ako výsledok zadávania zákazky s nízkou hodnotou podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „Zovo“)

#### 2.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu Zmluvy

- 2.2.1 Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti so záväzkom Dodávateľa poskytnúť službu a zabezpečiť dodanie predmetu Plnenia bližšie špecifikovaného v odseku 2.2.2 tohto článku Zmluvy a záväzkom Objednávateľa riadne a včas dodané Plnenie

prevziať a zaplatiť Dodávateľovi cenu určenú v súlade s článkom IV. tejto Zmluvy. (ďalej len „Plnenie“)

#### 2.2.2 Technické vlastnosti plnenia:

Technické vlastnosti	Jednotka	Počet vydaní
<b>Variant 1</b> Tlač časopisu mesačníka 40 strán + obálka farba vnútro 4+4, obálka 4+4	náklad 5 000 ks	8
<b>Variant 2</b> Tlač časopisu mesačníka 48 strán +obálka Farba vnútro4+4, obálka 4+4	Náklad 5 000 ks	2
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika	
Formát papiera	170 x240 mm	
Papier obálka	130 g ONM	
Papier vnútro	90 g ONM, papier natieraný matný	
Väzba	V1	
Náklad jedného periodika mesačne	5 000 ks	
Počet vydaní	8+2	
Balenie	20 ks	

#### 2.3 Osobitné požiadavky na Plnenie:

- 2.3.1 Objednávateľ si vyhradzuje právo neprevziať Plnenie, ktoré nebude v požadovanej kvalite podľa technickej špecifikácie predmetu zákazky.
- 2.3.2 Cena je konečná a zahŕňa všetky náklady dodávateľa spojené s realizáciou zákazky (najmä tlač, balenie, doprava a vyloženie na konkrétne pracovisko uvedené v bode 2.3.6.).
- 2.3.3 Objednávateľ zabezpečí dodanie grafického spracovania elektronicky (založený text a fotografie vo formáte PDF) zhotoviteľovi podľa stanoveného harmonogramu uvedeného v bode 2.3.7.
- 2.3.4 Termín vydania a dodania periodika je stanovený podľa Harmonogramu dodania periodika uvedeného v bode 2.3.8., pričom pre vylúčenie pochybností platí, že ak deň dodania prípadne na sobotu alebo na deň pracovného pokoja, je dňom dodania nasledujúci pracovný deň po dni pripadajúcom na sobotu alebo deň pracovného pokoja.
- 2.3.5 Počas trvania zmluvy bude tlač variantov každého aktuálneho mesačného periodika realizovaná podľa potreby objednávateľa.
- 2.3.6 Zhotoviteľ zabezpečí dovoz kompletného mesačného nákladu vytlačeného periodika do sídla objednávateľa, podľa harmonogramu v bode 2.3.8, vždy do 9.00 h; resp. v deň/hodinu, ktorý upresní Objednávateľ. Periodikum preberie zodpovedný zamestnanec, ktorý zároveň podpíše dodací list. Deň podpísania dodacieho listu je dňom dodania predmetu tejto zmluvy.
- 2.3.7 Harmonogram dodania grafického spracovania periodika vo formáte PDF, vždy do 9.00 h:  
2023 26. 6., 28. 7., 28. 9., 27. 10., 28.11.  
2024 26. 1., 26. 2., 27. 3., 26. 4., 28. 5.
- 2.3.8. Harmonogram dodania mesačného periodika na miesto plnenia, vždy do 9.00 h:  
r. 2023 - 3. 7; 1. 8; 2. 10; 2. 11; 1. 12;  
r. 2024 - 1. 2; 1. 3; 2. 4; 2. 5; 2. 6;

### III. Zmluvné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa bude realizovať opakovanými plneniami prostredníctvom čiastkových výziev. Zaslanie aktuálnej tlačovej predlohy vo formáte PDF elektronicky v dohodnutých termínoch podľa harmonogramu sa bude považovať za čiastkovú výzvu. Pre doručovanie čiastkových výziev sa použijú kontaktné údaje uvedené v čl. I zmluvy.
- 3.2 Nedodržanie všeobecnej, funkčnej a technickej špecifikácie predmetu zmluvy je podstatným porušením zmluvy a zakladá právo objednávateľa na odstúpenie objednávateľa od zmluvy a náhradu škody.
- 3.3 Za podstatné porušenie dohody sa považuje a) nedodržanie technickej špecifikácie predmetu zákazky podľa zadania, b) viditeľne nižšia kvalita tlače, než je obvyklá v známych renomovaných celoštátnych periodikách, farebnosť obálky a tonalita čiernobieleho vnútra nezodpovedajúca dodanému tlačovému PDF-ku, c) omeškanie zhotoviteľa s dodaním predmetu zmluvy po termíne dohodnutom v čl. II, bod 2.3.8 tejto zmluvy o viac ako 24 hodín.
- 3.4 Miestom dodania Plnenia je: Mesto Trnava, Hlavná 1, 917 71 Trnava - radnica

#### IV. Zmluvná cena a platobné podmienky

- 4.1 **Zmluvná cena predstavuje cenu celkom a ceny za jednotlivé položky uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy, ktorá je v súlade s cenovou ponukou úspešného uchádzača a predstavuje sumu celkom.**
- 4.2 **Cena bez DPH: 18 760 EUR**  
**DPH 10%: 1 876 EUR**  
**Cena s DPH: 20 636 EUR**
- 4.3 Dodávateľ je oprávnený zvýšiť cenu Plnenia iba v rozsahu zvýšenej sadzby DPH. V prípade zníženia sadzby DPH je Dodávateľ povinný znížiť cenu v rozsahu takto zníženej sadzby. Dodávateľ sa zaväzuje písomne informovať Objednávateľa o takto vykonaných úpravách ceny Plnenia. Pre vylúčenie pochybností platí, že v danom prípade dodatok k Zmluve nie je potrebný.
- 4.4 **Platobné podmienky:**
- 4.4.1 Dodávateľ je oprávnený vystaviť Objednávateľovi faktúru do 7 dní po podpísaní dodacieho listu objednávateľom, na sumu vo výške ceny príslušného druhu Plnenia podľa bodu 2.2.2 tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ nevystavuje preddavkové zálohové faktúry.
- 4.4.2 Faktúra musí obsahovať informácie podľa § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 4.4.3 Písomná faktúra sa doručuje v dvoch vyhotoveniach na adresu Objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
- 4.4.4 Lehota splatnosti faktúry je 14 dní od jej doručenia Objednávateľovi.

#### V. Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania Zmluvnými stranami. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

- 5.2 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma Zmluvnými stranami.
- 5.3 Vzťahy Zmluvných strán súvisiace s touto Zmluvou a v tejto Zmluve bližšie neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov a podmienkami realizovaného verejného obstarávania. Ak niektoré otázky nemožno riešiť podľa týchto predpisov, posúdia sa v súlade s obsahom podmienok realizovaného verejného obstarávania.
- 5.4 Ak sú niektoré ustanovenia tejto Zmluvy neúčinné alebo ak svoju účinnosť stratia, nebude tým dotknutá právna účinnosť ostatného obsahu tejto Zmluvy. Predmetné ustanovenie sa nahradí platným ustanovením, ktoré sa čo najviac blíži účelu, sledovanému Zmluvnými stranami.
- 5.5 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch identických rovnopisoch, z ktorých Objednávateľ dostane tri rovnopisy a Dodávateľ jeden rovnopis.
- 5.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je slobodná a vážna, túto Zmluvu neuzatvárajú v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané touto Zmluvou Zmluvné strany vyjadrujú svojimi podpismi tejto Zmluvy.
- 5.7 Zmluva bola zverejnená dňa .....

V Trnave dňa

Za Objednávateľa:

Za Dodávateľa:

---

JUDr. Peter Bročka, LL.M., v.r.  
primátor

---

Radko Suchár  
konateľ DOLIS GOEN, s.r.o., v.r.

Príloha č. 1: Zmluvná cena

Príloha č. 1 Zmluvy na poskytnutie služby

**Zmluvná cena**

<b>Položky predmetu zákazky/zmluvy</b>	<b>MJ</b>	<b>Počet vydaní</b>	<b>Cena za MJ v EUR bez DPH</b>	<b>Cena celkom v EUR bez DPH</b>	<b>Sadzba DPH v %</b>	<b>Cena celkom v EUR s DPH</b>
Variant 1	<i>vydanie</i>	8	1 830	14 640	10 %	16 104
Variant 2	<i>vydanie</i>	2	2 060	4 120	10 %	4 532
Cena celkom za predmet zákazky v EUR bez DPH				18 760		
DPH				1 876		
<b>Cena celkom za predmet zákazky v EUR vrátane DPH</b>				<b>20 636</b>		